



Title	A study of the handling of split readings in common Chinese dictionaries in Hong Kong
Author(s)	Siu, KW
Citation	The 4th International Conference on Han Characters Education and Research, Hong Kong, China, 15-16 August 2013.
Issued Date	2013
URL	http://hdl.handle.net/10722/201713
Rights	Creative Commons: Attribution 3.0 Hong Kong License

論文報告 Paper Presentation
略論香港常用字典對破讀字的處理
**A study of the handling of split readings in common Chinese
dictionaries in Hong Kong**

蕭敬偉 (Siu King Wai)
香港大學

破讀即別義異讀，屬於一字多音多義現象。一般來說，我們要通過翻查字典，了解某字有沒有破讀的情況，方能準確掌握這個字的形、音、義等資料。不過，觀乎香港通行常用字典對破讀字的處理，卻存在不少差異。本文以《粵音韻彙》、《中華新字典》、《李氏中文字典》、《常用字廣州話讀音表》、《商務新字典》、《粵音正讀字彙》、《廣州話正音字典》等香港通行常用字典為例，選取並剖析一些涉及破讀問題的字例，藉以探討這些字典對破讀字的處理準則。

關鍵詞：破讀字、字典、規範